

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf dieser Blei-Batterie, die Sie als Pufferspeicher für Solarpaneele, zur Notstromversorgung und im Modellbau verwenden können.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und befolgen Sie die darin aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihre neue Batterie optimal nutzen können.

Lieferumfang

- Blei-Akku
- Bedienungsanleitung

Technische Daten

Spannung	12V
Akku-Kapazität	18 Ah
Anschluss	M5 Schraubanschluss
Abmessungen	180 × 75 × 165 mm
Gewicht	5300 g
Wiederaufladbar	ja
Technologie	Blei-Vlies

Verwendung

Die Batterie kann unter anderem als Pufferspeicher für die Speicherung von Strom eines Solarpanels verwendet werden. Stellen Sie während der Verwendung sicher, dass sich die Batterie in Zeiträumen, in denen kein Verbrauch besteht, wieder aufladen kann. Optimal ist eine kontinuierliche Wiederaufladzeit von 48 Stunden bei Normalladung. Eine Tiefentladung sollte vermieden werden.

Batterie anschließen

Wenn Sie die Batteriekabel anschließen, achten Sie unbedingt auf die korrekte Polarität.



ACHTUNG!
Das Anschließen und Abklemmen der Batteriekabel in der falschen Reihenfolge kann zu Verletzungen durch Stromschlag oder zur Beschädigung der Elektronik führen.

Schließen Sie die Kabel an die entsprechenden Anschlüsse (Pole) an.

**ACHTUNG!**

Schließen Sie immer zuerst das entsprechende Kabel (üblicherweise rot) an den Pluspol der Batterie an. Verbinden Sie danach das andere Kabel (üblicherweise schwarz) mit dem Minuspol – der Batterie.

Schrauben Sie dazu am Anschluss die Mutter von der Schraube, nehmen Sie die Unterlegscheibe ab und stecken oder den Kabelschuh auf die Schraube. Stecken Sie die Unterlegscheibe wieder auf die Schraube und schrauben Sie die Mutter fest. Wenn Sie einen offenen Kabelschuh verwenden, lösen Sie die Mutter nur soweit, dass Sie den Schuh zwischen Unterlegscheibe und Anschluss klemmen können und schrauben Sie die Mutter wieder fest. Wenn Sie die Batterie entfernen möchten, lösen Sie **zuerst** das Kabel vom Minuspol und danach das Kabel vom Pluspol der Batterie.



Batterie aufladen

Eine Blei-Batterie sollte nie tiefentladen werden und immer eine Ladung von etwa mindestens 20 – 30 % behalten. Die Batterie wird bei mehrmaliger Tiefentladung beschädigt. Die empfohlene Ladungsspannung für die Batterie liegt bei 14,4 – 15,0 V.

Verwenden Sie die Batterie über einen längeren Zeitraum nicht, können Sie die Ladung mit einem dafür geeigneten Ladegerät für unbegrenzte Zeit erhalten (Erhaltungsladung).

**HINWEIS:**

Beachten und befolgen Sie immer die Bedienungsanleitung des Ladegerätherstellers.

1. Sorgen Sie während des Ladens immer für eine gute Belüftung.
2. Verbinden Sie immer zuerst den Pluspol **und danach den Minuspol** der Batterie mit dem Ladegerät.
3. Schalten Sie das Ladegerät erst ein, wenn Sie die Batterie angeschlossen haben.
4. Wenn die Batterie vollgeladen ist, schalten Sie das Ladegerät ab. Entfernen Sie zuerst das Kabel, das am Minuspol - angeschlossen ist, und danach das Kabel des Pluspols +.

5. Die Batterie ist voll geladen, wenn bei spannungsgeregelten Ladegeräten Strom und Spannung konstant bleiben, bei stromgeregelten Ladegeräten die Ladespannung innerhalb von 2 Stunden nicht mehr ansteigt und das Automatikladegerät ausschaltet oder in die Erhaltungsladung umschaltet.

**ACHTUNG!**

Die Batterie erwärmt sich während des Ladens. Unterbrechen Sie die Ladung, wenn Sie sehr heiß wird oder Säure austritt. Laden Sie niemals gefrorene Batterien auf oder bereits heiße Batterien mit einer Temperatur über 45 °C.

Prüfung und Wartung der Batterie

- Die Batterie muss an einem trockenen gut belüfteten Ort aufbewahrt werden.
- Halten Sie die Außenseite der Batterie trocken und sauber. Reinigen Sie sie nur mit einem feuchten oder antistatischen Tuch.
- Die Pole bzw. Anschlussklemmen sollten Sie vor Korrosion schützen und gegebenenfalls mit einem säurefreien Fett behandeln.
- Laden Sie sie vor einer längeren Lagerung voll auf.

**HINWEIS:**

Die Batterie ist wartungsfrei und versiegelt. Es ist daher nicht notwendig, den Elektrolytstand zu kontrollieren.

Eine Batterie sollte eine Ladespannung von mindestens 11,89 V behalten. Testen Sie die Ladespannung nach einem Ladevorgang oder einer Entladung nach frühestens 4 – 8 Stunden.

Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Die Batterie ist nicht als Starthilfe von Fahrzeugen geeignet
- **Achtung!** Der Blei-Akku enthält Schwefelsäure. Sollte die Säure mit den



Augen in Kontakt kommen, spülen Sie diese sofort mit viel Wasser aus. Kommt die Säure mit der Haut in Kontakt, spülen Sie sie sofort unter fließendem Wasser ab. Schneiden Sie Kleidung gegebenenfalls ab, um sie so schnell wie möglich zu entfernen. Sollte die Säure eingenommen worden sein, geben Sie der Person sofort 1-2 Gläser Milch zu trinken, um die Säure zu verdünnen. Provozieren Sie **kein** Erbrechen. Schütten Sie bewusstlosen Personen niemals etwas in den Mund. Konsultieren Sie in jedem Fall einen Arzt.

- Batterien, aus denen Flüssigkeit austritt, sind gefährlich. Berühren Sie diese nur mit geeigneten Handschuhen.
- Versuchen Sie nicht, die Batterie zu öffnen und werfen Sie sie nicht ins Feuer.
- Halten Sie das Produkt fern von extremer Hitze, Hitzequellen und offenem Feuer. Während der normalen Verwendung entstehen Wasser- und Sauerstoff. Bei Ausstritt kann es zu einer Explosion in Verbindung mit Funken oder offenem Feuer kommen.
- Verwenden Sie im Brandfall Kohlendioxid-Feuerlöscher.
- Provozieren Sie keinen Kurzschluss zwischen den Polen. Verwendete Werkzeuge müssen über eine Schutzzummantelung aus nicht leitendem

Material verfügen, um die Möglichkeit von Kurzschlüssen zu minimieren. Halten Sie metallische Gegenstände fern.

- Bei einem Kurzschluss wird eine hohe Spannung frei, bei der die Gefahr eines Stromschlags besteht. Die Batterie wird blitzschnell entladen. Durch die Reaktion entstehen Gase, die in Verbindung mit Funken und offenem Feuer explodieren können.
- Lose oder verschmutzte Anschlüsse können Feuer auslösen. Reinigen Sie die Anschlüsse und überprüfen Sie sie regelmäßig auf Korrosion.
- Halten Sie die Oberfläche der Batterie sauber und trocken.
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Lagern Sie die Batterie in aufrechter Position.
- Bewahren Sie die Batterie an einem gut belüfteten, sauberen und trockenen Ort auf.
- Stellen Sie sicher, dass verbundene Batteriekabel immer fest mit der Batterie verbunden sind.
- Laden Sie die Batterie nur in einem gut belüfteten Innenraum auf.
- Entfernen Sie das Ladegerät oder sonstige Energiequellen, bevor Sie die Batterie

bewegen.

- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Überprüfen Sie den Akku regelmäßig auf Beschädigungen. Benutzen Sie den Akku nicht, wenn es beschädigt ist.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

Wichtige Hinweise zu Blei-Akkus und deren Entsorgung

Blei-Akkus gehören **NICHT** in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, Blei-Akkus zur fachgerechten Entsorgung zurückzugeben. Sie können Ihre Blei-Akkus bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde abgeben oder überall dort, wo Blei-Akkus der gleichen Art verkauft werden.



Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi cette batterie au plomb.

Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

Contenu

- Batterie au plomb
- Mode d'emploi

Caractéristiques techniques

Tension	12V
Capacité	18 Ah
Branchement	M5
Dimensions	180 × 75 × 165 mm
Poids	5300 g
Rechargeable	Oui
Technologie	Plomb-feutre

Utilisation

Entre autres choses, la batterie peut servir de tampon pour stocker l'électricité provenant d'un panneau solaire.

Lorsque vous utilisez la batterie, assurez-vous de pouvoir la recharger pendant les périodes de non-consommation. Pour un chargement

normal, la durée de chargement optimale est de 48 heures en continu. Vous évitez ainsi le déchargement profond.

Brancher la batterie

Lorsque vous branchez le câble de la batterie, veuillez impérativement à respecter la polarité.

**ATTENTION !**

Branchez et débranchez les câbles de la batterie dans le bon ordre. Risque d'électrocution et de dégâts électroniques !

Branchez le câble au pôle correspondant.

**ATTENTION !**

Branchez d'abord le câble positif (généralement rouge) sur la borne positive. Connectez l'autre câble (généralement noir) à la borne négative.

Pour ce faire, dévissez l'écrou de la vis du connecteur, retirez la rondelle et passez la cosse du câble sur la vis. Remettez la rondelle sur la vis et serrez l'écrou.

Si vous utilisez une cosse de câble ouverte, desserrez l'écrou de manière à vous permettre de serrer la cosse entre la rondelle et la borne, puis serrez l'écrou.

Si vous voulez débrancher la batterie,

débranchez **d'abord** le câble de la borne négative, puis le câble de la borne positive de la batterie.

Charger une batterie

Une batterie au plomb ne doit jamais être déchargée en profondeur. Elle doit toujours être chargée à 20 à 30 % au moins. La batterie peut être endommagée par les déchargements profonds répétés. La tension de charge recommandée pour la batterie est de 14,4 à 15,0 V.

Si vous n'utilisez pas la batterie pendant une période prolongée, vous pouvez maintenir la charge de façon illimitée à l'aide d'un chargeur approprié (chargeur d'entretien).

**NOTE :**

Respectez et suivez toujours les instructions d'utilisation du fabricant du chargeur.

1. Veillez à toujours assurer une bonne aération lors du chargement.
2. Connectez toujours le chargeur d'abord à la borne positive, **puis** à la borne négative de la batterie.
3. N'allumez pas le chargeur avant d'avoir branché la batterie.
4. Lorsque la batterie est complètement chargée, éteignez le chargeur. Débranchez

d'abord le câble négatif -, puis le câble positif +.

5. Pour les chargeurs à tension régulée, la batterie est complètement chargée lorsque le courant et la tension restent constants. Pour les chargeurs à courant régulé, la batterie est chargée lorsque la tension n'augmente plus pendant 2 heures et que le chargeur s'éteint ou passe en chargement d'entretien.



ATTENTION !

La batterie chauffe légèrement pendant le chargement. Interrompez le chargement si elle devient brûlante ou si de l'acide fuit. Ne rechargez jamais des batteries gelées ou des batteries dont la température est déjà supérieure à 45 °C.

Vérification et entretien de la batterie

- La batterie doit être stockée dans un endroit sec et bien aéré.
- L'extérieur de la batterie doit rester sec et propre. Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon doux et légèrement humidifié, ou avec un chiffon antistatique.
- Les pôles et bornes doivent être protégés contre la corrosion et traités avec une

graisse sans acide si nécessaire.

- Chargez-la complètement avant de la stocker pendant une période prolongée.
- Si vous prévoyez de stocker la batterie pendant plus de 6 mois, rechargez-la tous les 6 mois au moins. La batterie ne doit jamais être stockée plus de 2 ans sans être utilisée.
- Vérifiez régulièrement la batterie et assurez-vous qu'elle est complètement chargée avant de l'utiliser.



NOTE :

La batterie n'a pas besoin d'entretien et est scellée. Il n'est donc pas nécessaire de vérifier le niveau d'électrolyte.

Une batterie doit maintenir une tension de charge d'au moins 11,89 V. Testez la tension de charge après un chargement ou un déchargement au bout de 4 à 8 heures au moins.

Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez précieusement ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.
- Pour connaître les conditions de garantie,

veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !

- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Conservez le produit hors de la portée et de la vue des enfants.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger. N'utilisez pas l'appareil tant que la réparation n'a pas été effectuée.
- La batterie ne convient pas comme aide au démarrage pour batterie de véhicule.
- **Attention !** La batterie au plomb contient de l'acide sulfurique. Si l'acide entre en contact avec vos yeux, rincez-les



immédiatement à grande eau. Si l'acide entre en contact avec la peau, rincez-la immédiatement à l'eau courante. Si nécessaire, découpez vos vêtements pour les retirer le plus rapidement possible. Si une personne a ingéré de l'acide, donnez immédiatement à la personne 1 à 2 verres de lait pour diluer l'acide. Ne provoquez pas de vomissements. Ne versez rien dans la bouche de personnes inconscientes. Dans ce cas, consultez un médecin.

- Les piles dont s'échappe du liquide sont dangereuses. Ne les manipulez pas sans gants adaptés.
- N'essayez pas d'ouvrir la batterie. Ne les jetez pas au feu.
- Maintenez le produit à l'écart de la chaleur extrême et des foyers ouverts. De l'eau et de l'oxygène sont produits lors d'une utilisation normale. Si ces derniers s'échappent et entrent en contact avec une étincelle ou du feu, ils risquent de déclencher une explosion.
- En cas d'incendie, utilisez un extincteur au dioxyde de carbone.
- Ne court-circuitiez pas les pôles. Les outils utilisés doivent être couverts d'une gaine de protection en matériau non conducteur pour minimiser la possibilité de court-circuit. Éloignez le produit des objets

métalliques.

- En cas de court-circuit, une haute tension peut être libérée. Risque de choc électrique ! La batterie se décharge rapidement. La réaction produit des gaz pouvant exploser au contact d'étincelles ou de feu.
- Un raccord mal serré ou sale peut provoquer un incendie. Nettoyez les connexions et vérifiez régulièrement qu'elles ne sont pas corrodées.
- Maintenez la batterie propre et sèche.
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.
- Rangez la batterie debout.
- Conservez l'appareil dans un endroit aéré, propre et sec.
- Veillez à ce que les câbles soient toujours fermement branchés à la batterie.
- Chargez la batterie uniquement dans un environnement bien ventilé.
- Débranchez le chargeur et autres sources d'alimentation avant de déplacer la batterie.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention : risque de blessures !
- N'ouvrez jamais le produit, sous peine de perdre toute garantie. Ne tentez jamais de

réparer vous-même le produit !

- Vérifiez régulièrement le bon état de la batterie. Ne l'utilisez pas si elle est endommagée.
- Ne plongez jamais le produit dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité.
- Sous réserve de modification et d'erreur !

Consignes importantes sur les batteries au plomb et leur recyclage

Les batteries ne doivent PAS être jetées dans la poubelle ordinaire. La législation oblige aujourd'hui chaque consommateur à jeter les batteries usagées dans les poubelles spécialement prévues à cet effet. Vous pouvez déposer vos batteries dans les lieux de collecte des déchets municipaux et dans les lieux où elles sont vendues.

